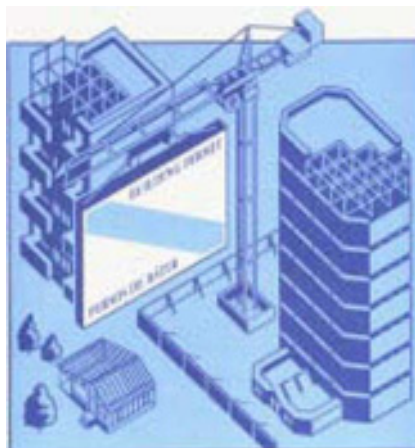




# Permis de bâtir

Avril 2002



## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-9689).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Site Web</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 14 \$ CA l'exemplaire et de 145 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	<b>Exemplaire</b>	<b>Abonnement annuel</b>
<b>États-Unis</b>	6 \$ CA	72 \$ CA
<b>Autres pays</b>	10 \$ CA	120 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada  
Division de l'investissement et du stock de capital  
Section des indicateurs courants de l'investissement

# Permis de bâtir

Avril 2002

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 2002

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 46 n° 4  
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request.

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- P préliminaire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Gaudreault**, Chef d'unité, secteur non-résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Clarke**, Contrôle de qualité, Section des indicateurs courants de l'investissement

## Abréviations géographiques

A.R.	–	Agglomération de recensement	PD	–	Planning District
BOR	–	Borough	PDR	–	Planning District Remainder
C	–	City/Cité	RCR	–	Rural County Remainder
C.A.	–	Census Agglomeration	RGM	–	Regional Municipality
CC	–	Chartered Community	R.M.R.	–	Région métropolitaine de recensement
CDR	–	Census Division Remainder	RDR	–	Regional District Remainder
CM	–	County (Municipality)	RM	–	Rural Municipality
C.M.A.	–	Census Metropolitan Area	RV	–	Resort Village
COM	–	Community	SA	–	Special Area
CR	–	County Remainder	S–E	–	Indian Settlement/Établissement indien
CT	–	Canton	SCM	–	Subdivision of County Municipality
CU	–	Cantons-Unis	SD	–	Sans désignation
DM	–	District (Municipality)	SET	–	Settlement
HAM	–	Hamlet	SM	–	Specialize Municipality
ID	–	Improvement District	SRD	–	Subdivision of Regional District
IGD	–	Indian Government District	SUN	–	Subdivision of Unorganized District
LGD	–	Local Government District	SV	–	Summer Village
LOT	–	Lot and Royalty	T	–	Town
M	–	Municipalité	T.N.O.	–	Territoires du Nord-Ouest
MD	–	Municipal District	TP	–	Township
NH	–	Northern Hamlet	UCR	–	Urban County Remainder
NT	–	Northern Town	UNO	–	Unorganized/Non organisé
NV	–	Northern Village	V	–	Ville
N.W.T.	–	NorthWest Territories	VC	–	Village Cri
P	–	Paroisse	VL	–	Village
PAR	–	Parish	VN	–	Village Nordique

## Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2001 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada  
 Division de l'investissement et du stock de capital  
 Section des indicateurs courants de l'investissement  
 9 D-2, Édifice Jean Talon  
 Tunney's Pasture  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0T6  
 ou en téléphonant au: (613) 951-9689  
 bdp\_information@statcan.ca

## Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

## Table des matières

	Page
<b>Partie I – Analyse</b>	
Faits saillants	v
Aperçu mensuel	v
Graphiques	vii
<b>Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)</b>	
1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)	1
2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	1
3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	2
4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)	2
5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	3
6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	5
<b>Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)</b>	
7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)	8
8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	10
9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	11
10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	12
11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	14
12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	15
13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)	16
<b>Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie</b>	
Qualité des données, concepts et méthodologie	17
Sources de données et méthodologie	17
Concepts et variables observées	18
Exactitude des données	20
Comparabilité des données et sources connexes	20
Produits et services connexes	20
Formulaire d'enquête	21

## Partie I – Analyse

### Faits saillants

La valeur des permis de construction résidentielle délivrés aux entrepreneurs en avril a atteint un niveau record pour une deuxième fois cette année, la croissance fébrile du marché des maisons neuves n'ayant pas connu de ralentissement.

Les municipalités ont délivré des permis de construction résidentielle pour une valeur de 2,6 milliards de dollars, en hausse de 10,1 % par rapport à mars et de 8,9 % par rapport au précédent sommet atteint en février. L'activité sur les chantiers de construction résidentielle demeurera forte, la construction de 19 800 logements ayant été autorisée dans le seul mois d'avril.

La situation était moins positive dans le secteur non résidentiel, qui a connu une troisième diminution mensuelle consécutive à la suite des baisses marquées des composantes institutionnelle et commerciale. La valeur des permis de construction non résidentielle délivrés aux entrepreneurs a atteint 1,2 milliard de dollars, en baisse de 3,0 % par rapport à mars. Il s'agit du plus faible niveau enregistré depuis février 2000.

Soutenue par les résultats exceptionnels obtenus dans le secteur résidentiel, la valeur totale des permis de construction a atteint 3,9 milliards de dollars en avril, en hausse de 5,6 % par rapport à mars. Il s'agit du niveau le plus élevé observé depuis août 1989.

Le marché des maisons neuves a été favorisé par la rareté des logements vacants existants ainsi que par les faibles taux hypothécaires et la grande confiance des consommateurs. De plus, le niveau d'emploi actuellement élevé est aussi lié au niveau record des intentions de construction dans le secteur résidentiel.

De janvier à avril, la valeur des permis de construction a atteint 15,1 milliards de dollars, en hausse de 13,7 % par rapport à la même période en 2001. Cette progression est entièrement attribuable à l'augmentation de 38,3 % des intentions de construction résidentielle. Le secteur non résidentiel a fléchi de 14,8 % par rapport au niveau enregistré de janvier à avril 2001.

### Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête mensuelle sur les permis de construction et de démolition vise 2 350 municipalités représentant 95 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les collectivités représentant les autres 5 % de la population sont très petites, et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple, les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

### Permis de construction résidentielle: nouveau sommet pour les logements multifamiliaux

La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a crû de 40,3 % en avril pour atteindre un sommet de 867 millions de dollars, les intentions de construction d'ensembles d'appartements s'étant accrues. La valeur des permis pour les logements unifamiliaux (1,8 milliard de dollars) est demeurée pour ainsi dire inchangée par rapport à mars.

La construction de plus de 5 200 logements ayant été autorisée en avril dans la région métropolitaine de recensement de Toronto, cette dernière a représenté plus de 25 % de la valeur des permis de construction résidentielle au Canada et plus de 80 % de la croissance. L'Ontario (+25,6 %, valeur totale de 1,3 milliard de dollars) a ainsi obtenu un niveau sans précédent d'intentions de construction résidentielle et la plus forte croissance (en dollars) parmi les provinces. La Colombie-Britannique venait au deuxième rang, loin derrière, en ce qui a trait à l'ampleur de la croissance en avril (+12,3 %, valeur totale de 381 millions de dollars).

De janvier à avril, la valeur des permis de construction résidentielle a été légèrement supérieure à 9,8 milliards de dollars, en hausse de 38,3 % par rapport à la même période en 2001. Il a fallu six mois pour atteindre ce niveau cumulatif, en 2000 comme en 2001. Cette augmentation marquée s'explique par une progression importante des composantes unifamiliale (+40,4 %) et multifamiliale (+33,0 %).

La valeur cumulative annuelle des permis de construction résidentielle a progressé considérablement dans chacune des dix provinces. L'Ontario est venue en tête (+25,5 %, valeur totale de 4,5 milliards de dollars), précédant l'Alberta (+56,7 %) et le Québec (+46,1 %). Les augmentations dans chacune des trois provinces sont largement attribuables à la croissance de la demande de logements unifamiliaux.

### **Secteur non résidentiel: la baisse se poursuit**

Le recul de 3,0 % de la valeur des permis de construction non résidentielle en avril a prolongé une tendance à la baisse dans le secteur, qui remonte au début de 2001.

La valeur des permis pour les projets industriels, la seule composante qui ait connu une croissance, a affiché une hausse spectaculaire de 62,8 % pour atteindre 317 millions de dollars, grâce à des augmentations dans toutes les catégories. Cette progression était essentiellement le résultat de projets proposés dans les régions de Vancouver et de London.

Le secteur de la fabrication a encore donné des signes encourageants, qui pourraient avoir un effet positif sur les projets industriels. Selon l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires d'avril, les producteurs ont indiqué que le niveau des stocks était maîtrisé, qu'il y avait une reprise des commandes et qu'il était temps de relancer la production. Une hausse de production pourrait avoir un effet positif sur les investissements dans les bâtiments industriels non résidentiels.

Parallèlement, les intentions de construction commerciale ont diminué de 9,8 % et sont tombées à 629 millions de dollars, principalement en raison du nombre moindre de projets dans les catégories des hôtels et des restaurants, des laboratoires ainsi que des immeubles à bureaux. L'Ontario a accusé le plus net recul.

Après avoir enregistré des niveaux importants en 2001, la valeur des permis dans la composante institutionnelle a fléchi pour un quatrième mois d'affilée en 2002. La valeur des permis de construction institutionnelle a reculé de 25,4 % pour se fixer à 267 millions de dollars, en raison d'une forte diminution dans la catégorie des immeubles à vocation médicale et des hôpitaux. Encore une fois, l'Ontario a accusé le plus net recul.

À l'échelon provincial, l'Ontario a connu la diminution mensuelle la plus importante en dollars (-15,4 %, valeur totale de 498 millions de dollars), en raison d'un net repli de la composante commerciale dans les régions métropolitaines de recensement de Hamilton et de St. Catharines-Niagara. Par contre, le Nouveau-Brunswick a connu la plus forte hausse (+302,3 %, valeur totale de 41 millions de dollars), grâce à un projet de bâtiment pour le secteur des loisirs.

La valeur totale des permis de construction non résidentielle, de janvier à avril, a atteint 5,2 milliards de dollars, en baisse de 14,8 % par rapport à la même période en 2001. La majeure partie du recul est attribuable à la faiblesse de la composante commerciale (-20,7 %, valeur totale de 2,7 milliards de dollars) et de la composante industrielle (-20,0 %, valeur totale de 1,1 milliard de dollars). Seule la composante institutionnelle a progressé (+5,1 %, valeur totale de 1,4 milliard de dollars).

Le plus important recul de janvier à avril a été observé au Québec (-22,6 %, valeur totale de 1,2 milliard de dollars). Les hausses les plus marquées sont survenues au Manitoba (+30,4 %, valeur totale de 162 millions de dollars).

### **L'écart entre les secteurs résidentiel et non résidentiel se reflète dans les régions**

L'écart entre les résultats observés dans les secteurs résidentiel et non résidentiel jusqu'à maintenant cette année s'est reflétée au niveau des régions métropolitaines de recensement dans tous le pays.

Depuis le début de 2002, chacune des 28 régions métropolitaines de recensement a connu une progression du secteur résidentiel. Par contre, 16 d'entre elles ont enregistré des baisses dans le secteur non résidentiel.

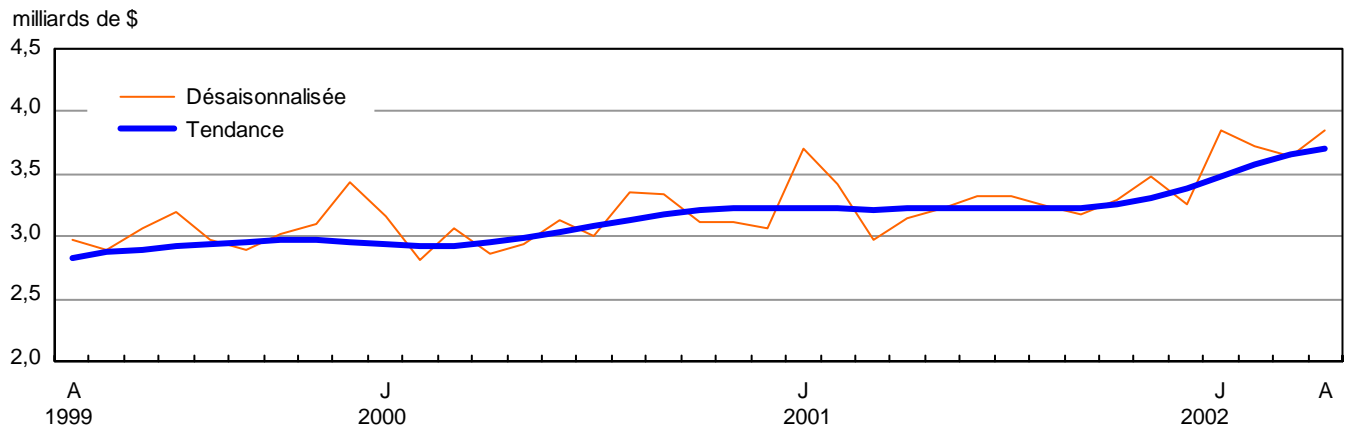
Dans l'ensemble, Calgary et Edmonton ont affiché les plus fortes progressions de la valeur cumulative des permis, en dollars, grâce à l'activité soutenue dans le secteur résidentiel. De janvier à avril, Calgary a délivré pour 897 millions de dollars de permis de construction résidentielle et non résidentielle, soit 6,0 % du total national, tandis qu'Edmonton en a délivré pour 555 millions de dollars, soit 3,7 % du total national.

Toronto a délivré pour un peu plus de 2,9 milliards de dollars de permis de janvier à avril, ce qui représente 19,3 % du total national, tandis que Montréal en a délivré pour 1,5 milliard de dollars, soit 10,1 %, et Vancouver, pour un peu moins de 1,2 milliard de dollars, soit 7,9 %.

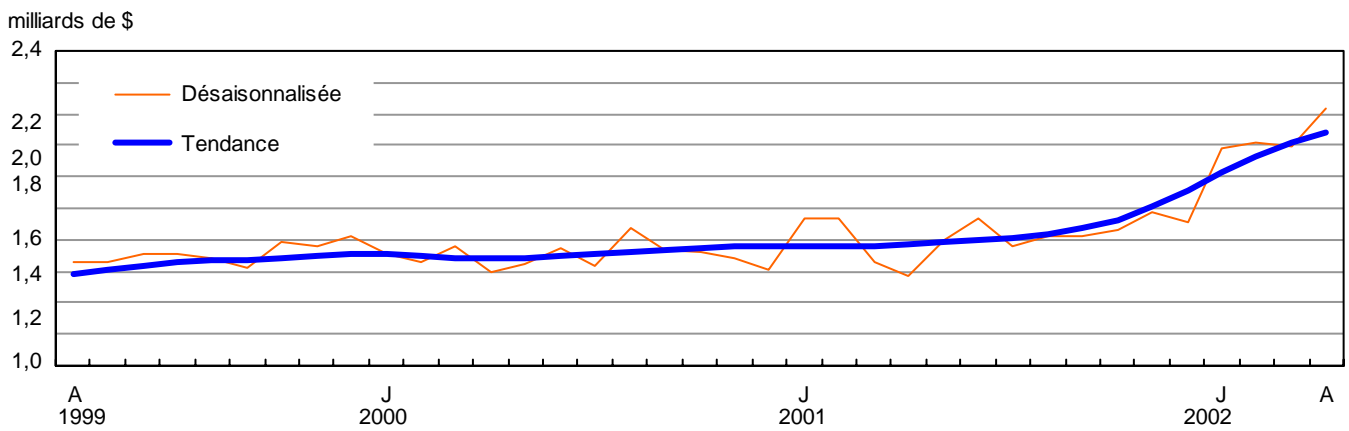


## Permis de bâtir - Canada

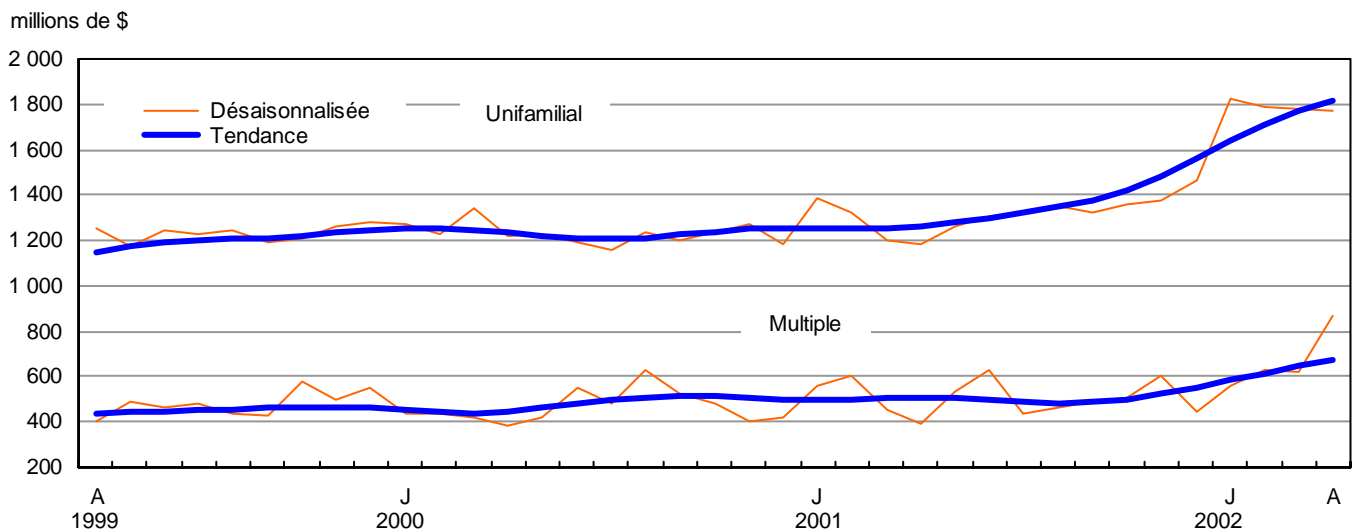
### Valeur totale des permis de bâtir



### Valeur résidentielle - total

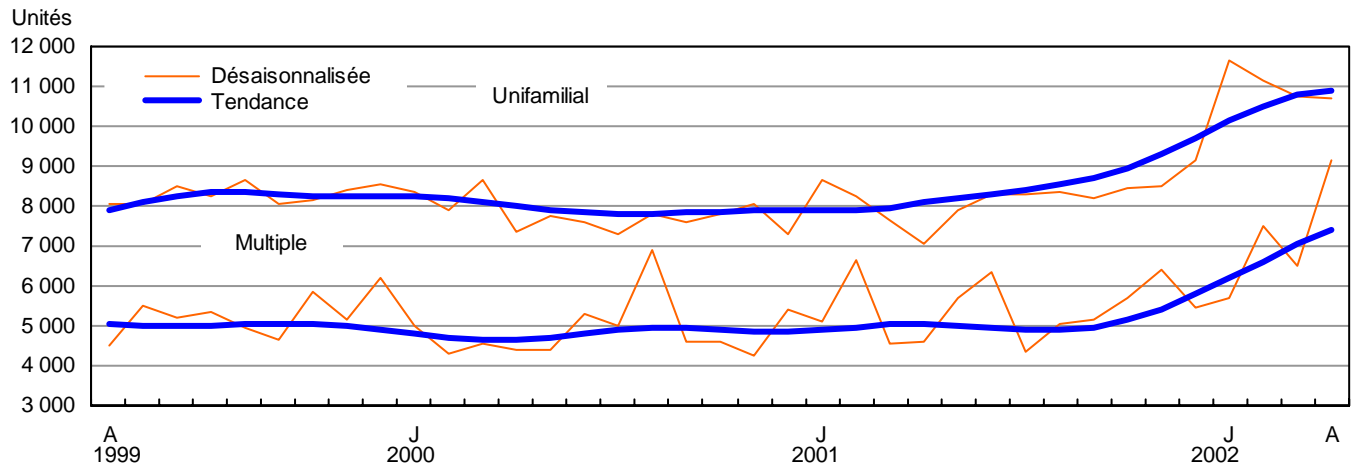


### Valeur résidentielle - unifamilial et multiple

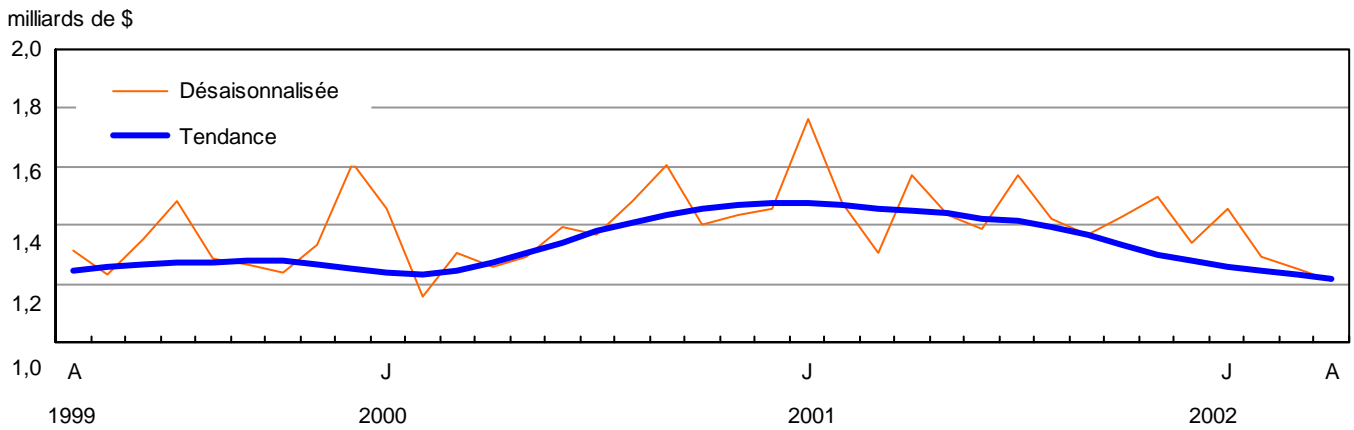


## Permis de bâtir - Canada

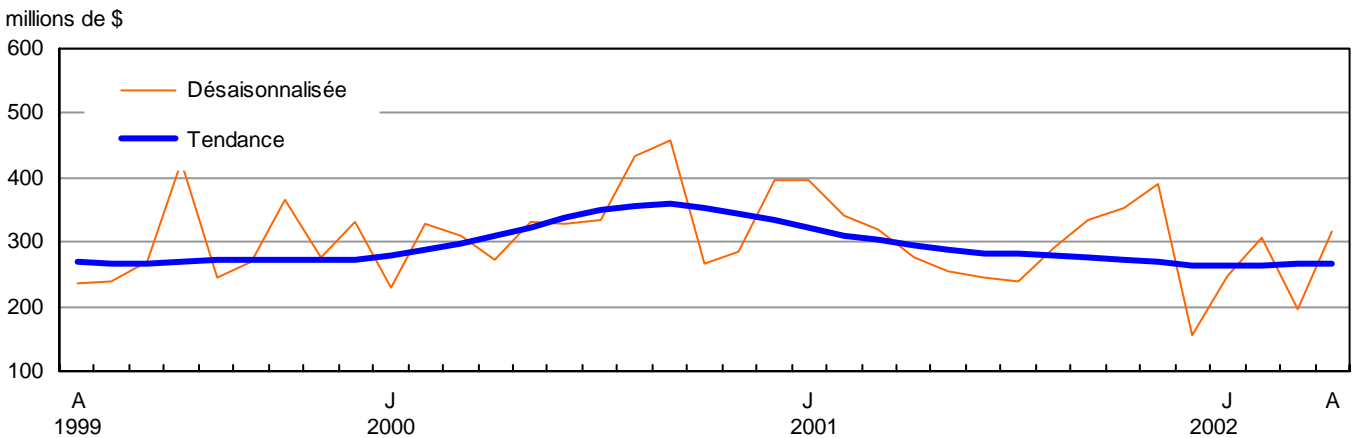
### Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



### Valeur non résidentielle - total



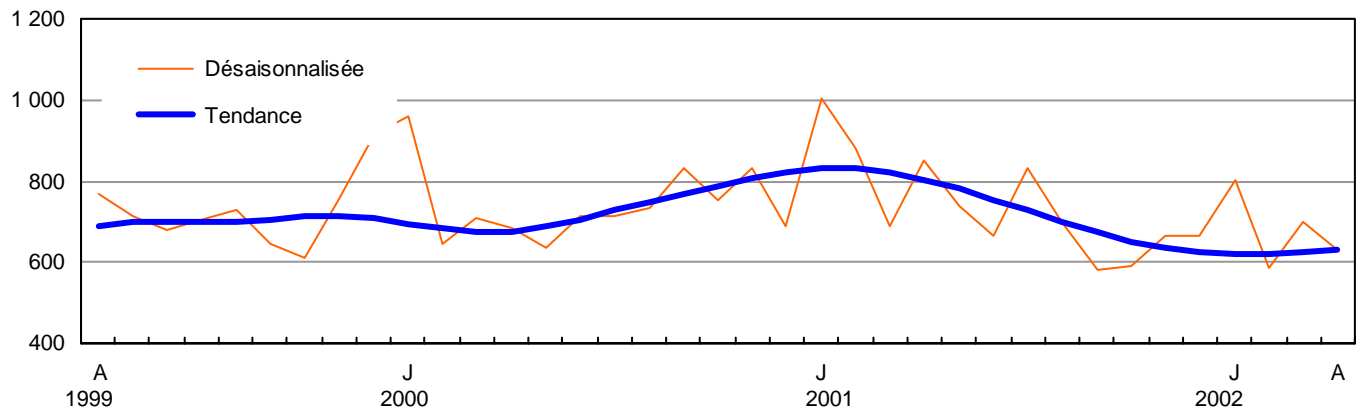
### Valeur industrielle



## Permis de bâtir - Canada

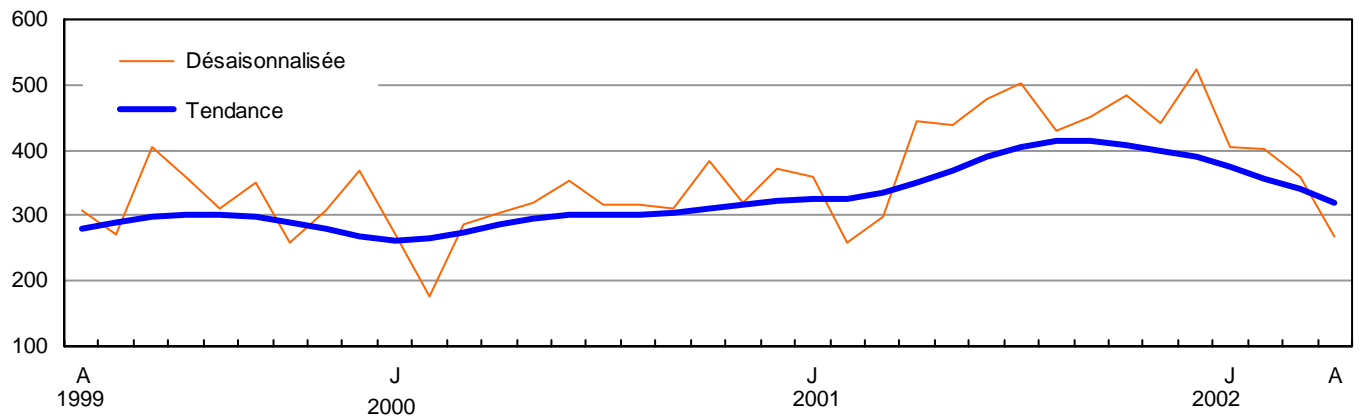
### Valeur commerciale

millions de \$



### Valeur institutionnelle et gouvernementale

millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

### Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2002	2002	Avr. - Mars	Mars - Fév.	Fév. - Jan.	Jan. - Déc.	Déc. - Nov.	Nov. - Oct.
	Avril <sup>P</sup>	Mars <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>3 850 207</b>	<b>3 645 280</b>	<b>5,6</b>	<b>-1,9</b>	<b>-3,2</b>	<b>18,0</b>	<b>-6,3</b>	<b>5,5</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	32 699	28 296	15,6	16,9	17,5	-9,0	-9,5	7,9
Île-du-Prince-Édouard	7 991	12 646	-36,8	108,0	-24,7	-44,1	24,2	-24,6
Nouvelle-Écosse	72 779	62 388	16,7	-11,9	-4,4	-10,0	78,3	4,1
Nouveau-Brunswick	73 258	58 139	26,0	6,2	19,2	11,3	5,3	-35,3
Québec	634 728	698 304	-9,1	0,8	-15,7	16,8	2,5	6,7
Ontario	1 810 193	1 633 195	10,8	-1,2	-3,8	23,1	-11,3	8,1
Manitoba	68 725	64 784	6,1	-36,2	43,4	20,6	-15,6	-0,3
Saskatchewan	63 099	41 790	51,0	-44,2	23,0	65,1	-52,2	20,1
Alberta	533 391	573 134	-6,9	-0,6	1,1	6,1	-16,4	39,6
Colombie-Britannique	533 742	470 180	13,5	2,5	4,8	22,3	21,1	-33,1
Yukon	2 012	1 632	23,3	1,4	-13,8	8,3	-42,3	108,3
Territoires du Nord-Ouest	17 216	334	5 054,5	-68,6	-89,1	515,5	-59,0	-68,2
Nunavut	374	458	-18,3	320,2	...	-100,0	-97,4	-67,4

Tableau 2

### Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2002	2002	Avr. - Mars	Mars - Fév.	Fév. - Jan.	Jan. - Déc.	Déc. - Nov.	Nov. - Oct.
	Avril <sup>P</sup>	Mars <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>1 213 586</b>	<b>1 251 045</b>	<b>-3,0</b>	<b>-3,4</b>	<b>-10,9</b>	<b>8,3</b>	<b>-10,3</b>	<b>4,6</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	6 910	7 422	-6,9	-13,5	108,0	65,3	-60,3	11,1
Île-du-Prince-Édouard	2 158	2 144	0,7	254,4	-76,0	-75,7	64,9	-32,2
Nouvelle-Écosse	23 018	14 100	63,2	-15,4	-3,0	-13,1	149,5	-46,1
Nouveau-Brunswick	40 823	10 147	302,3	25,9	-42,6	-10,3	45,9	-71,3
Québec	270 644	255 564	5,9	1,4	-35,2	17,6	-2,9	3,8
Ontario	497 556	587 843	-15,4	-4,9	2,9	-0,1	-2,5	1,1
Manitoba	31 388	30 244	3,8	-54,9	100,0	14,1	-14,7	-7,4
Saskatchewan	45 924	22 947	100,1	-59,6	54,6	93,3	-65,9	12,5
Alberta	140 994	189 319	-25,5	22,0	-19,4	-12,2	-29,4	69,9
Colombie-Britannique	152 823	131 082	16,6	18,1	-27,4	66,6	-10,5	-30,1
Yukon	88	111	-20,7	-31,1	-58,6	-30,7	-68,9	134,9
Territoires du Nord-Ouest	1 260	122	932,8	-76,4	-94,7	700,9	-7,3	-79,0
Nunavut	0	0	...	...	...	...	-100,0	-60,0

Tableau 3

## Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2002		Avr. - Mars	Mars - Fév.	Fév. - Jan.	Jan. - Déc.	Déc. - Nov.	Nov. - Oct.
	Avril <sup>p</sup>	Mars <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>2 636 621</b>	<b>2 394 235</b>	<b>10,1</b>	<b>-1,1</b>	<b>1,4</b>	<b>24,8</b>	<b>-3,4</b>	<b>6,1</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	25 789	20 874	23,5	33,6	-5,2	-18,2	7,5	6,9
Île-du-Prince-Édouard	5 833	10 502	-44,5	91,9	-1,4	35,8	-23,6	-13,0
Nouvelle-Écosse	49 761	48 288	3,1	-10,8	-4,8	-9,0	63,5	28,9
Nouveau-Brunswick	32 435	47 992	-32,4	2,8	46,5	24,6	-10,0	22,8
Québec	364 084	442 740	-17,8	0,4	1,8	16,0	7,8	9,7
Ontario	1 312 637	1 045 352	25,6	1,1	-7,4	40,7	-17,0	13,1
Manitoba	37 337	34 540	8,1	0,5	-7,6	27,1	-16,5	7,7
Saskatchewan	17 175	18 843	-8,9	4,0	-25,1	35,2	-17,0	45,5
Alberta	392 397	383 815	2,2	-8,9	11,5	18,7	-4,3	19,7
Colombie-Britannique	380 919	339 098	12,3	-2,5	22,1	7,0	37,8	-34,6
Yukon	1 924	1 521	26,5	5,0	-2,0	27,1	-2,0	77,7
Territoires du Nord-Ouest	15 956	212	7 426,4	-61,4	503,3	-76,1	-85,2	-56,9
Nunavut	374	458	-18,3	320,2	...	-100,0	-91,2	-77,2

Tableau 4

## Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

Province/territoire	2002		Avr. - Mars	Mars - Fév.	Fév. - Jan.	Jan. - Déc.	Déc. - Nov.	Nov. - Oct.
	Avril <sup>p</sup>	Mars <sup>r</sup>						
	unités		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>238 164</b>	<b>207 360</b>	<b>14,9</b>	<b>-7,3</b>	<b>7,7</b>	<b>18,3</b>	<b>-2,1</b>	<b>5,7</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	2 880	2 412	19,4	59,5	-18,2	-4,3	1,9	9,0
Île-du-Prince-Édouard	720	1 020	-29,4	66,7	-40,0	37,1	10,7	-16,4
Nouvelle-Écosse	4 536	4 188	8,3	-15,5	-19,5	-14,1	75,1	27,2
Nouveau-Brunswick	3 360	8 064	-58,3	45,5	61,0	25,9	-27,6	52,2
Québec	33 864	40 068	-15,5	-5,1	4,6	22,3	-0,8	11,4
Ontario	112 080	84 252	33,0	-1,9	2,2	21,1	-15,8	21,2
Manitoba	3 072	2 700	13,8	-4,3	-15,5	47,9	-10,5	-24,5
Saskatchewan	1 608	1 932	-16,8	-3,6	-37,9	56,4	-17,7	85,0
Alberta	43 644	41 412	5,4	-13,5	11,8	15,8	7,6	10,6
Colombie-Britannique	30 624	21 072	45,3	-29,8	41,4	11,5	42,5	-49,8
Yukon	192	132	45,5	22,2	0,0	125,0	-69,2	160,0
Territoires du Nord-Ouest	1 560	84	1 757,1	-41,7	50,0	-33,3	-29,4	-77,9
Nunavut	24	24	0,0	...	...	...	...	-100,0

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Canada</b>									
Mars <sup>f</sup>	10 763	6 517	17 280	2 394 235	194 712	697 702	358 631	1 251 045	3 645 280
Avril <sup>P</sup>	10 699	9 148	19 847	2 636 621	316 899	629 273	267 414	1 213 586	3 850 207
Cumulatif janv. - avr. 2002	44 225	28 853	73 078	9 837 389	1 066 542	2 715 975	1 430 716	5 213 233	15 050 622
Cumulatif janv. - avr. 2001	31 583	20 929	52 512	7 112 735	1 333 897	3 425 307	1 361 341	6 120 545	13 233 280
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Mars <sup>f</sup>	122	79	201	20 874	610	6 812	0	7 422	28 296
Avril <sup>P</sup>	196	44	240	25 789	1 063	5 284	563	6 910	32 699
Cumulatif janv. - avr. 2002	570	151	721	78 757	3 501	21 270	2 267	27 038	105 795
Cumulatif janv. - avr. 2001	376	37	413	49 977	228	24 263	1 609	26 100	76 077
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>									
Mars <sup>f</sup>	71	14	85	10 502	677	1 042	425	2 144	12 646
Avril <sup>P</sup>	48	12	60	5 833	684	1 464	10	2 158	7 991
Cumulatif janv. - avr. 2002	225	56	281	27 361	1 648	5 245	535	7 428	34 789
Cumulatif janv. - avr. 2001	173	18	191	18 227	551	11 086	1 022	12 659	30 886
<b>Nouvelle-Écosse</b>									
Mars <sup>f</sup>	302	47	349	48 288	2 010	10 683	1 407	14 100	62 388
Avril <sup>P</sup>	337	41	378	49 761	6 208	13 953	2 857	23 018	72 779
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 328	325	1 653	209 096	10 974	52 846	7 147	70 967	280 063
Cumulatif janv. - avr. 2001	852	82	934	122 940	13 288	48 273	11 428	72 989	195 929
<b>Nouveau-Brunswick</b>									
Mars <sup>f</sup>	368	304	672	47 992	444	8 885	818	10 147	58 139
Avril <sup>P</sup>	222	58	280	32 435	6 960	24 251	9 612	40 823	73 258
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 106	595	1 701	158 940	9 885	51 277	11 918	73 080	232 020
Cumulatif janv. - avr. 2001	618	227	845	81 310	10 629	39 198	9 238	59 065	140 375
<b>Québec</b>									
Mars <sup>f</sup>	1 899	1 440	3 339	442 740	64 113	127 783	63 668	255 564	698 304
Avril <sup>P</sup>	1 682	1 140	2 822	364 084	75 212	158 433	36 999	270 644	634 728
Cumulatif janv. - avr. 2002	7 570	5 471	13 041	1 680 640	289 047	660 143	217 962	1 167 152	2 847 792
Cumulatif janv. - avr. 2001	4 938	3 768	8 706	1 150 069	398 715	841 596	267 098	1 507 409	2 657 478
<b>Ontario</b>									
Mars <sup>f</sup>	4 418	2 603	7 021	1 045 352	69 128	310 543	208 172	587 843	1 633 195
Avril <sup>P</sup>	4 723	4 617	9 340	1 312 637	135 334	227 011	135 211	497 556	1 810 193
Cumulatif janv. - avr. 2002	18 614	11 914	30 528	4 508 573	479 637	976 801	848 156	2 304 594	6 813 167
Cumulatif janv. - avr. 2001	14 593	10 311	24 904	3 591 619	602 264	1 313 833	643 933	2 560 030	6 151 649
<b>Manitoba</b>									
Mars <sup>f</sup>	198	27	225	34 540	15 372	13 130	1 742	30 244	64 784
Avril <sup>P</sup>	238	18	256	37 337	15 947	12 826	2 615	31 388	68 725
Cumulatif janv. - avr. 2002	923	71	994	143 447	39 652	72 196	50 475	162 323	305 770
Cumulatif janv. - avr. 2001	670	46	716	99 309	28 924	83 602	11 972	124 498	223 807
<b>Saskatchewan</b>									
Mars <sup>f</sup>	126	35	161	18 843	595	21 336	1 016	22 947	41 790
Avril <sup>P</sup>	121	13	134	17 175	6 951	20 125	18 848	45 924	63 099
Cumulatif janv. - avr. 2002	475	256	731	78 312	10 636	88 101	63 735	162 472	240 784
Cumulatif janv. - avr. 2001	470	97	567	67 113	22 030	78 670	69 980	170 680	237 793

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Alberta</b>									
Mars <sup>f</sup>	2 305	1 146	3 451	383 815	30 108	123 048	36 163	189 319	573 134
Avril <sup>P</sup>	2 102	1 535	3 637	392 397	27 064	83 168	30 762	140 994	533 391
Cumulatif janv. - avr. 2002	9 460	5 182	14 642	1 575 246	145 594	432 346	100 030	677 970	2 253 216
Cumulatif janv. - avr. 2001	6 302	3 380	9 682	1 005 357	151 629	469 706	127 048	748 383	1 753 740
<b>Colombie-Britannique</b>									
Mars <sup>f</sup>	936	820	1 756	339 098	11 655	74 250	45 177	131 082	470 180
Avril <sup>P</sup>	999	1 553	2 552	380 919	41 349	81 579	29 895	152 823	533 742
Cumulatif janv. - avr. 2002	3 867	4 713	8 580	1 352 897	75 443	353 474	118 938	547 855	1 900 752
Cumulatif janv. - avr. 2001	2 518	2 962	5 480	916 390	104 360	508 288	212 905	825 553	1 741 943
<b>Yukon</b>									
Mars <sup>f</sup>	9	2	11	1 521	0	68	43	111	1 632
Avril <sup>P</sup>	13	3	16	1 924	27	19	42	88	2 012
Cumulatif janv. - avr. 2002	40	5	45	6 371	102	441	206	749	7 120
Cumulatif janv. - avr. 2001	57	1	58	6 704	34	3 042	4 972	8 048	14 752
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>									
Mars <sup>f</sup>	7	0	7	212	0	122	0	122	334
Avril <sup>P</sup>	16	114	130	15 956	100	1 160	0	1 260	17 216
Cumulatif janv. - avr. 2002	43	114	157	16 808	423	1 835	9 347	11 605	28 413
Cumulatif janv. - avr. 2001	6	0	6	1 914	1 245	3 750	136	5 131	7 045
<b>Nunavut</b>									
Mars <sup>f</sup>	2	0	2	458	0	0	0	0	458
Avril <sup>P</sup>	2	0	2	374	0	0	0	0	374
Cumulatif janv. - avr. 2002	4	0	4	941	0	0	0	0	941
Cumulatif janv. - avr. 2001	10	0	10	1 806	0	0	0	0	1 806

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.



Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2002

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités				en milliers de dollars				
<b>Abbotsford, Colombie-Britannique</b>									
Mars <sup>f</sup>	66	0	66	8 717	2 582	3 051	521	6 154	14 871
Avril <sup>p</sup>	69	0	69	9 016	1 946	186	152	2 284	11 300
Cumulatif janv. - avr. 2002	255	113	368	41 003	6 754	4 277	3 574	14 605	55 608
Cumulatif janv. - avr. 2001	117	0	117	18 979	23 511	7 894	11 616	43 021	62 000
<b>Calgary, Alberta</b>									
Mars <sup>f</sup>	918	444	1 362	172 984	5 120	38 525	8 939	52 584	225 568
Avril <sup>p</sup>	824	995	1 819	197 479	6 141	48 150	14 684	68 975	266 454
Cumulatif janv. - avr. 2002	3 590	1 935	5 525	666 727	19 342	176 394	34 242	229 978	896 705
Cumulatif janv. - avr. 2001	2 452	1 157	3 609	433 916	30 308	189 747	32 599	252 654	686 570
<b>Chicoutimi-Jonquière, Québec</b>									
Mars <sup>f</sup>	15	7	22	3 343	134	3 302	9 939	13 375	16 718
Avril <sup>p</sup>	37	10	47	6 796	1 677	2 781	792	5 250	12 046
Cumulatif janv. - avr. 2002	81	46	127	17 008	1 936	8 551	12 661	23 148	40 156
Cumulatif janv. - avr. 2001	68	62	130	15 310	7 981	29 543	19 640	57 164	72 474
<b>Edmonton, Alberta</b>									
Mars <sup>f</sup>	628	516	1 144	111 821	617	21 696	3 594	25 907	137 728
Avril <sup>p</sup>	607	374	981	95 886	2 630	17 678	2 089	22 397	118 283
Cumulatif janv. - avr. 2002	2 365	1 605	3 970	385 490	62 691	89 352	17 031	169 074	554 564
Cumulatif janv. - avr. 2001	1 560	799	2 359	221 759	26 949	122 068	44 566	193 583	415 342
<b>Halifax, Nouvelle-Écosse</b>									
Mars <sup>f</sup>	147	41	188	28 020	10	2 026	70	2 106	30 126
Avril <sup>p</sup>	171	30	201	28 139	316	5 446	1 238	7 000	35 139
Cumulatif janv. - avr. 2002	664	256	920	123 822	630	18 494	2 478	21 602	145 424
Cumulatif janv. - avr. 2001	385	55	440	62 825	1 359	12 793	4 337	18 489	81 314
<b>Hamilton, Ontario</b>									
Mars <sup>f</sup>	175	116	291	42 733	5 460	54 998	27 382	87 840	130 573
Avril <sup>p</sup>	189	159	348	49 820	3 331	10 245	6 589	20 165	69 985
Cumulatif janv. - avr. 2002	754	773	1 527	197 048	54 733	86 915	52 529	194 177	391 225
Cumulatif janv. - avr. 2001	560	578	1 138	144 127	38 070	49 217	51 471	138 758	282 885
<b>Hull, Québec</b>									
Mars <sup>f</sup>	97	96	193	22 422	9	1 648	4 725	6 382	28 804
Avril <sup>p</sup>	97	41	138	16 880	340	2 474	504	3 318	20 198
Cumulatif janv. - avr. 2002	331	252	583	70 054	1 238	51 197	11 103	63 538	133 592
Cumulatif janv. - avr. 2001	249	238	487	54 365	5 153	67 947	5 558	78 658	133 023
<b>Kingston, Ontario</b>									
Mars <sup>f</sup>	52	6	58	7 265	78	434	126	638	7 903
Avril <sup>p</sup>	83	4	87	12 172	1 461	1 599	29 505	32 565	44 737
Cumulatif janv. - avr. 2002	227	10	237	31 647	2 167	5 864	37 233	45 264	76 911
Cumulatif janv. - avr. 2001	145	78	223	28 968	1 295	12 458	19 841	33 594	62 562
<b>Kitchener, Ontario</b>									
Mars <sup>f</sup>	267	89	356	49 868	12 214	8 939	5 559	26 712	76 580
Avril <sup>p</sup>	345	107	452	63 521	8 205	6 090	4 412	18 707	82 228
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 167	343	1 510	211 239	36 006	61 051	27 013	124 070	335 309
Cumulatif janv. - avr. 2001	654	214	868	123 373	25 984	90 765	22 833	139 582	262 955
<b>London, Ontario</b>									
Mars <sup>f</sup>	158	33	191	27 208	697	16 310	2 048	19 055	46 263
Avril <sup>p</sup>	190	48	238	30 676	16 861	10 827	3 569	31 257	61 933
Cumulatif janv. - avr. 2002	694	144	838	112 709	19 507	33 515	49 954	102 976	215 685
Cumulatif janv. - avr. 2001	416	131	547	75 020	13 409	79 577	57 472	150 458	225 478

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2002 – suite

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Montréal, Québec</b>									
Mars <sup>f</sup>	888	868	1 756	234 658	29 409	84 607	13 293	127 309	361 967
Avril <sup>p</sup>	728	598	1 326	174 851	42 781	100 862	12 214	155 857	330 708
Cumulatif janv. - avr. 2002	3 600	3 308	6 908	898 668	145 099	422 457	54 593	622 149	1 520 817
Cumulatif janv. - avr. 2001	2 311	2 376	4 687	609 460	257 651	520 273	82 583	860 507	1 469 967
<b>Oshawa, Ontario</b>									
Mars <sup>f</sup>	240	49	289	44 640	2 074	3 981	1 359	7 414	52 054
Avril <sup>p</sup>	174	69	243	34 375	905	867	246	2 018	36 393
Cumulatif janv. - avr. 2002	919	251	1 170	167 919	4 166	11 758	9 338	25 262	193 181
Cumulatif janv. - avr. 2001	587	226	813	110 559	16 768	11 819	8 988	37 575	148 134
<b>Ottawa, Ontario</b>									
Mars <sup>f</sup>	322	297	619	79 254	784	9 718	16 181	26 683	105 937
Avril <sup>p</sup>	338	405	743	108 150	5 937	57 167	10 751	73 855	182 005
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 198	1 324	2 522	327 109	7 919	104 471	56 629	169 019	496 128
Cumulatif janv. - avr. 2001	1 471	835	2 306	294 975	54 058	192 947	36 750	283 755	578 730
<b>Québec, Québec</b>									
Mars <sup>f</sup>	239	160	399	45 992	1 788	12 474	9 151	23 413	69 405
Avril <sup>p</sup>	227	69	296	36 925	1 099	8 448	1 957	11 504	48 429
Cumulatif janv. - avr. 2002	832	439	1 271	150 636	4 484	33 805	16 093	54 382	205 018
Cumulatif janv. - avr. 2001	521	402	923	119 833	15 327	51 127	80 200	146 654	266 487
<b>Regina, Saskatchewan</b>									
Mars <sup>f</sup>	35	30	65	6 805	32	928	147	1 107	7 912
Avril <sup>p</sup>	44	1	45	5 151	172	6 431	100	6 703	11 854
Cumulatif janv. - avr. 2002	147	67	214	22 999	1 018	21 301	519	22 838	45 837
Cumulatif janv. - avr. 2001	117	2	119	13 840	2 882	24 020	35 237	62 139	75 979
<b>Saint John, Nouveau-Brunswick</b>									
Mars <sup>f</sup>	36	0	36	4 787	66	1 505	5	1 576	6 363
Avril <sup>p</sup>	40	20	60	6 083	0	703	1 680	2 383	8 466
Cumulatif janv. - avr. 2002	160	26	186	21 807	1 266	4 241	1 686	7 193	29 000
Cumulatif janv. - avr. 2001	80	8	88	10 902	738	8 082	4 151	12 971	23 873
<b>Saskatoon, Saskatchewan</b>									
Mars <sup>f</sup>	60	0	60	7 664	52	10 943	728	11 723	19 387
Avril <sup>p</sup>	43	6	49	6 565	976	11 691	4 016	16 683	23 248
Cumulatif janv. - avr. 2002	204	172	376	37 668	2 202	40 589	34 061	76 852	114 520
Cumulatif janv. - avr. 2001	185	64	249	26 699	16 218	24 095	19 103	59 416	86 115
<b>Sherbrooke, Québec</b>									
Mars <sup>f</sup>	58	63	121	12 177	111	1 625	3 550	5 286	17 463
Avril <sup>p</sup>	55	64	119	11 711	1 884	1 645	1 499	5 028	16 739
Cumulatif janv. - avr. 2002	184	214	398	40 982	3 495	5 852	28 409	37 756	78 738
Cumulatif janv. - avr. 2001	118	80	198	22 854	2 575	14 187	4 872	21 634	44 488
<b>St. Catharines-Niagara, Ontario</b>									
Mars <sup>f</sup>	73	9	82	14 342	1 748	85 003	1 126	87 877	102 219
Avril <sup>p</sup>	104	23	127	20 291	1 036	30 220	1 652	32 908	53 199
Cumulatif janv. - avr. 2002	309	74	383	61 402	6 575	138 016	16 153	160 744	222 146
Cumulatif janv. - avr. 2001	228	90	318	47 400	8 423	49 495	16 576	74 494	121 894
<b>St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Mars <sup>f</sup>	84	76	160	16 193	595	3 758	0	4 353	20 546
Avril <sup>p</sup>	147	44	191	19 162	1 013	4 473	525	6 011	25 173
Cumulatif janv. - avr. 2002	406	148	554	58 991	3 191	12 823	2 170	18 184	77 175
Cumulatif janv. - avr. 2001	246	33	279	32 229	214	12 062	1 265	13 541	45 770

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2002 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Sudbury, Ontario</b>									
Mars <sup>f</sup>	11	0	11	1 749	36	2 153	1 310	3 499	5 248
Avril <sup>p</sup>	28	0	28	5 483	21	861	8 430	9 312	14 795
Cumulatif janv. - avr. 2002	54	0	54	10 192	59	5 261	10 312	15 632	25 824
Cumulatif janv. - avr. 2001	35	0	35	7 058	1 416	7 698	4 473	13 587	20 645
<b>Thunder Bay, Ontario</b>									
Mars <sup>f</sup>	11	30	41	5 315	270	287	20 724	21 281	26 596
Avril <sup>p</sup>	23	0	23	3 605	0	209	132	341	3 946
Cumulatif janv. - avr. 2002	40	35	75	10 487	1 451	1 229	70 019	72 699	83 186
Cumulatif janv. - avr. 2001	32	5	37	6 390	4 423	8 141	9 859	22 423	28 813
<b>Toronto, Ontario</b>									
Mars <sup>f</sup>	1 649	1 819	3 468	513 241	20 602	66 504	55 191	142 297	655 538
Avril <sup>p</sup>	1 885	3 375	5 260	714 957	33 689	51 378	40 352	125 419	840 376
Cumulatif janv. - avr. 2002	7 682	7 326	15 008	2 310 484	108 094	245 913	245 609	599 616	2 910 100
Cumulatif janv. - avr. 2001	6 232	6 890	13 122	1 934 580	256 952	609 480	247 079	1 113 511	3 048 091
<b>Trois-Rivières, Québec</b>									
Mars <sup>f</sup>	18	6	24	4 144	10 443	1 185	86	11 714	15 858
Avril <sup>p</sup>	35	14	49	5 860	978	11 001	753	12 732	18 592
Cumulatif janv. - avr. 2002	78	62	140	20 274	11 988	14 282	4 751	31 021	51 295
Cumulatif janv. - avr. 2001	64	20	84	13 087	3 075	8 861	3 628	15 564	28 651
<b>Vancouver, Colombie-Britannique</b>									
Mars <sup>f</sup>	441	666	1 107	243 318	4 861	51 498	10 891	67 250	310 568
Avril <sup>p</sup>	455	1 315	1 770	277 612	32 426	66 835	18 119	117 380	394 992
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 731	3 133	4 864	862 645	50 909	225 269	47 479	323 657	1 186 302
Cumulatif janv. - avr. 2001	1 077	2 286	3 363	602 951	48 382	323 046	141 801	513 229	1 116 180
<b>Victoria, Colombie-Britannique</b>									
Mars <sup>f</sup>	77	57	134	20 853	568	4 288	20 703	25 559	46 412
Avril <sup>p</sup>	106	7	113	19 440	181	4 460	3 809	8 450	27 890
Cumulatif janv. - avr. 2002	365	259	624	90 485	3 202	27 735	31 936	62 873	153 358
Cumulatif janv. - avr. 2001	196	102	298	55 626	13 430	35 808	11 239	60 477	116 103
<b>Windsor, Ontario</b>									
Mars <sup>f</sup>	175	15	190	32 694	1 355	12 656	14 064	28 075	60 769
Avril <sup>p</sup>	148	138	286	39 855	4 276	11 436	5 393	21 105	60 960
Cumulatif janv. - avr. 2002	579	210	789	123 974	21 835	69 719	34 859	126 413	250 387
Cumulatif janv. - avr. 2001	555	101	656	102 073	15 838	35 105	15 850	66 793	168 866
<b>Winnipeg, Manitoba</b>									
Mars <sup>f</sup>	110	0	110	19 900	1 701	11 876	1 118	14 695	34 595
Avril <sup>p</sup>	137	0	137	22 554	470	9 341	1 746	11 557	34 111
Cumulatif janv. - avr. 2002	511	0	511	81 581	5 951	54 885	8 580	69 416	150 997
Cumulatif janv. - avr. 2001	385	26	411	59 916	7 179	62 353	8 411	77 943	137 859

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

## Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

### Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2002

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
<b>Canada</b>							
Mars <sup>f</sup>	11 366	28	1 161	1 549	4 435	440	18 979
Avril <sup>p</sup>	13 890	74	1 060	1 975	5 829	254	23 082
Cumulatif janv. - avr. 2002	39 289	135	3 588	5 498	14 918	1 562	64 990
Cumulatif janv. - avr. 2001	27 841	138	3 617	4 168	9 468	1 067	46 299
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>							
Mars <sup>f</sup>	84	0	0	0	60	3	147
Avril <sup>p</sup>	240	0	2	0	44	0	286
Cumulatif janv. - avr. 2002	373	1	4	0	112	3	493
Cumulatif janv. - avr. 2001	182	2	14	0	2	11	211
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>							
Mars <sup>f</sup>	43	3	5	0	0	0	51
Avril <sup>p</sup>	51	1	0	0	12	2	66
Cumulatif janv. - avr. 2002	119	5	5	0	18	2	149
Cumulatif janv. - avr. 2001	72	15	7	0	8	2	104
<b>Nouvelle-Écosse</b>							
Mars <sup>f</sup>	250	6	0	0	44	2	302
Avril <sup>p</sup>	446	10	6	8	22	15	507
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 015	23	6	17	249	26	1 336
Cumulatif janv. - avr. 2001	624	20	3	0	57	15	719
<b>Nouveau-Brunswick</b>							
Mars <sup>f</sup>	193	2	2	0	41	35	273
Avril <sup>p</sup>	264	6	6	4	59	11	350
Cumulatif janv. - avr. 2002	566	9	8	10	137	51	781
Cumulatif janv. - avr. 2001	301	11	4	4	75	19	414
<b>Québec</b>							
Mars <sup>f</sup>	2 803	5	222	65	1 487	282	4 864
Avril <sup>p</sup>	2 821	27	137	68	1 101	129	4 283
Cumulatif janv. - avr. 2002	8 033	40	545	219	3 909	688	13 434
Cumulatif janv. - avr. 2001	5 315	44	354	66	2 758	350	8 887
<b>Ontario</b>							
Mars <sup>f</sup>	4 502	6	616	1 165	1 435	89	7 813
Avril <sup>p</sup>	5 762	20	618	1 335	2 365	67	10 167
Cumulatif janv. - avr. 2002	16 326	28	2 108	3 840	4 636	516	27 454
Cumulatif janv. - avr. 2001	12 687	18	2 852	3 030	2 867	456	21 910
<b>Manitoba</b>							
Mars <sup>f</sup>	189	1	0	0	27	0	217
Avril <sup>p</sup>	308	1	8	0	10	0	327
Cumulatif janv. - avr. 2002	728	3	8	0	50	15	804
Cumulatif janv. - avr. 2001	506	1	3	5	38	1	554

Tableau 7

## Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2002 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
<b>Saskatchewan</b>							
Mars <sup>f</sup>	110	0	2	0	33	0	145
Avril <sup>p</sup>	188	1	2	1	8	2	202
Cumulatif janv. - avr. 2002	399	2	21	1	232	2	657
Cumulatif janv. - avr. 2001	359	1	4	15	74	4	457
<b>Alberta</b>							
Mars <sup>f</sup>	2 271	2	286	186	582	4	3 331
Avril <sup>p</sup>	2 651	5	203	250	1 011	9	4 129
Cumulatif janv. - avr. 2002	8 263	15	696	629	2 843	40	12 486
Cumulatif janv. - avr. 2001	5 554	20	340	437	1 777	128	8 256
<b>Colombie-Britannique</b>							
Mars <sup>f</sup>	917	3	27	133	726	24	1 830
Avril <sup>p</sup>	1 130	2	76	309	1 083	18	2 618
Cumulatif janv. - avr. 2002	3 428	8	184	782	2 618	217	7 237
Cumulatif janv. - avr. 2001	2 208	6	36	611	1 812	80	4 753
<b>Yukon</b>							
Mars <sup>f</sup>	1	0	1	0	0	1	3
Avril <sup>p</sup>	9	1	2	0	0	1	13
Cumulatif janv. - avr. 2002	12	1	3	0	0	2	18
Cumulatif janv. - avr. 2001	17	0	0	0	0	1	18
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>							
Mars <sup>f</sup>	1	0	0	0	0	0	1
Avril <sup>p</sup>	18	0	0	0	114	0	132
Cumulatif janv. - avr. 2002	23	0	0	0	114	0	137
Cumulatif janv. - avr. 2001	6	0	0	0	0	0	6
<b>Nunavut</b>							
Mars <sup>f</sup>	2	0	0	0	0	0	2
Avril <sup>p</sup>	2	0	0	0	0	0	2
Cumulatif janv. - avr. 2002	4	0	0	0	0	0	4
Cumulatif janv. - avr. 2001	10	0	0	0	0	0	10

Tableau 8

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, avril 2002

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	77	0	0	0	0	0	77
Calgary, Alberta	986	0	92	101	734	0	1 913
Chicoutimi-Jonquière, Québec	60	0	0	0	7	6	73
Edmonton, Alberta	725	0	81	136	125	8	1 075
Halifax, Nouvelle-Écosse	259	0	0	8	16	6	289
Hamilton, Ontario	227	0	4	99	49	0	379
Hull, Québec	156	0	4	0	46	1	207
Kingston, Ontario	99	1	2	0	0	2	104
Kitchener, Ontario	413	0	21	78	0	3	515
London, Ontario	228	0	4	42	0	0	274
Montréal, Québec	1 168	0	63	22	618	47	1 918
Oshawa, Ontario	208	0	14	50	0	2	274
Ottawa, Ontario	404	0	42	185	155	6	792
Québec, Québec	363	1	16	13	45	13	451
Regina, Saskatchewan	66	0	0	1	0	0	67
Saint John, Nouveau-Brunswick	48	0	2	4	14	0	68
Saskatoon, Saskatchewan	65	0	0	0	6	0	71
Sherbrooke, Québec	89	0	4	21	52	3	169
St. Catharines-Niagara, Ontario	125	0	0	19	0	3	147
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	164	0	2	0	44	0	210
Sudbury, Ontario	34	0	0	0	0	0	34
Thunder Bay, Ontario	27	0	0	0	0	0	27
Toronto, Ontario	2 258	0	421	738	2 059	9	5 485
Trois-Rivières, Québec	56	0	10	0	4	4	74
Vancouver, Colombie-Britannique	510	0	40	272	943	11	1 776
Victoria, Colombie-Britannique	115	2	2	0	3	4	126
Windsor, Ontario	176	1	24	22	85	1	309
Winnipeg, Manitoba	169	0	0	0	0	0	169

Tableau 9

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – avril 2002

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	236	0	0	18	59	0	313
Calgary, Alberta	3 389	0	220	394	1 148	2	5 153
Chicoutimi-Jonquière, Québec	101	1	5	0	12	22	141
Edmonton, Alberta	2 263	0	369	171	937	33	3 773
Halifax, Nouvelle-Écosse	610	0	0	17	232	7	866
Hamilton, Ontario	704	0	26	332	102	204	1 368
Hull, Québec	406	0	92	14	153	7	672
Kingston, Ontario	225	1	10	0	0	2	238
Kitchener, Ontario	1 115	0	62	158	32	75	1 442
London, Ontario	655	0	10	122	5	3	795
Montréal, Québec	3 994	0	243	117	2 432	438	7 224
Oshawa, Ontario	852	0	78	106	0	34	1 070
Ottawa, Ontario	1 161	0	105	823	280	33	2 402
Québec, Québec	1 010	1	43	39	332	67	1 492
Regina, Saskatchewan	134	0	0	1	66	0	201
Saint John, Nouveau-Brunswick	104	0	2	10	14	0	130
Saskatoon, Saskatchewan	178	0	17	0	155	0	350
Sherbrooke, Québec	231	0	18	21	184	5	459
St. Catharines-Niagara, Ontario	303	0	16	39	4	6	368
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	278	0	4	0	112	0	394
Sudbury, Ontario	57	0	0	0	0	0	57
Thunder Bay, Ontario	44	0	0	0	38	4	86
Toronto, Ontario	7 089	0	1 536	1 944	3 847	23	14 439
Trois-Rivières, Québec	103	0	12	4	19	14	152
Vancouver, Colombie-Britannique	1 593	0	112	632	2 073	61	4 471
Victoria, Colombie-Britannique	327	7	5	29	67	118	553
Windsor, Ontario	557	2	60	43	89	2	753
Winnipeg, Manitoba	447	0	0	0	0	2	449

Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2002

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
<b>Canada</b>					
Mars <sup>f</sup>	2 488 097	166 016	604 810	363 742	3 622 665
Avril <sup>P</sup>	3 174 779	321 617	694 109	250 739	4 441 244
Cumulatif janv. - avr. 2002	8 627 889	860 831	2 175 862	1 287 142	12 951 724
Cumulatif janv. - avr. 2001	6 121 264	1 077 797	2 812 838	1 285 094	11 296 993
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>					
Mars <sup>f</sup>	15 224	610	2 900	0	18 734
Avril <sup>P</sup>	31 934	1 063	5 203	563	38 763
Cumulatif janv. - avr. 2002	53 674	3 501	12 024	2 267	71 466
Cumulatif janv. - avr. 2001	24 516	228	16 068	1 609	42 421
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>					
Mars <sup>f</sup>	5 804	677	1 042	425	7 948
Avril <sup>P</sup>	7 214	684	1 464	10	9 372
Cumulatif janv. - avr. 2002	16 370	1 648	5 245	535	23 798
Cumulatif janv. - avr. 2001	10 698	551	11 086	1 022	23 357
<b>Nouvelle-Écosse</b>					
Mars <sup>f</sup>	38 729	1 118	8 319	1 407	49 573
Avril <sup>P</sup>	66 228	5 256	13 783	2 857	88 124
Cumulatif janv. - avr. 2002	160 912	7 879	40 320	7 147	216 258
Cumulatif janv. - avr. 2001	90 372	9 960	39 329	11 428	151 089
<b>Nouveau-Brunswick</b>					
Mars <sup>f</sup>	25 722	444	8 885	818	35 869
Avril <sup>P</sup>	38 041	6 960	24 251	9 612	78 864
Cumulatif janv. - avr. 2002	79 128	9 885	51 277	11 918	152 208
Cumulatif janv. - avr. 2001	39 939	10 629	39 198	9 238	99 004
<b>Québec</b>					
Mars <sup>f</sup>	571 124	53 211	108 848	58 541	791 724
Avril <sup>P</sup>	559 470	61 975	169 199	36 418	827 062
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 627 259	189 896	490 394	153 429	2 460 978
Cumulatif janv. - avr. 2001	1 072 716	285 213	653 246	201 136	2 212 311
<b>Ontario</b>					
Mars <sup>f</sup>	1 104 238	54 916	265 003	209 151	1 633 308
Avril <sup>P</sup>	1 519 032	155 273	257 714	110 078	2 042 097
Cumulatif janv. - avr. 2002	3 995 545	385 449	811 223	760 744	5 952 961
Cumulatif janv. - avr. 2001	3 067 999	480 720	1 074 364	607 175	5 230 258
<b>Manitoba</b>					
Mars <sup>f</sup>	32 624	15 372	8 938	1 742	58 676
Avril <sup>P</sup>	47 722	15 947	11 631	2 615	77 915
Cumulatif janv. - avr. 2002	113 072	39 652	55 783	50 475	258 982
Cumulatif janv. - avr. 2001	74 720	28 924	67 052	11 972	182 668
<b>Saskatchewan</b>					
Mars <sup>f</sup>	15 802	595	17 402	1 016	34 815
Avril <sup>P</sup>	25 911	6 951	17 923	18 848	69 633
Cumulatif janv. - avr. 2002	67 571	10 636	60 939	63 735	202 881
Cumulatif janv. - avr. 2001	51 973	22 030	57 263	69 980	201 246



Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2002 – fin

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
<b>Alberta</b>					
Mars <sup>f</sup>	365 297	30 108	110 845	45 422	551 672
Avril <sup>P</sup>	468 409	27 064	88 486	39 801	623 760
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 369 474	145 594	349 771	108 401	1 973 240
Cumulatif janv. - avr. 2001	886 573	151 629	427 967	153 521	1 619 690
<b>Colombie-Britannique</b>					
Mars <sup>f</sup>	312 387	8 965	72 438	45 177	438 967
Avril <sup>P</sup>	393 078	40 317	103 276	29 895	566 566
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 124 721	66 166	296 610	118 938	1 606 435
Cumulatif janv. - avr. 2001	795 937	86 634	420 473	212 905	1 515 949
<b>Yukon</b>					
Mars <sup>f</sup>	476	0	68	43	587
Avril <sup>P</sup>	1 410	27	19	42	1 498
Cumulatif janv. - avr. 2002	2 414	102	441	206	3 163
Cumulatif janv. - avr. 2001	2 101	34	3 042	4 972	10 149
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>					
Mars <sup>f</sup>	212	0	122	0	334
Avril <sup>P</sup>	15 956	100	1 160	0	17 216
Cumulatif janv. - avr. 2002	16 808	423	1 835	9 347	28 413
Cumulatif janv. - avr. 2001	1 914	1 245	3 750	136	7 045
<b>Nunavut</b>					
Mars <sup>f</sup>	458	0	0	0	458
Avril <sup>P</sup>	374	0	0	0	374
Cumulatif janv. - avr. 2002	941	0	0	0	941
Cumulatif janv. - avr. 2001	1 806	0	0	0	1 806

Tableau 11

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, avril 2002

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	10 407	1 888	233	152	12 680
Calgary, Alberta	221 021	6 141	50 940	22 597	300 699
Chicoutimi-Jonquière, Québec	10 785	1 248	3 035	747	15 815
Edmonton, Alberta	108 567	2 630	18 702	3 215	133 114
Halifax, Nouvelle-Écosse	38 717	316	5 446	1 238	45 717
Hamilton, Ontario	56 961	3 781	11 894	5 356	77 992
Hull, Québec	26 053	253	2 700	475	29 481
Kingston, Ontario	14 308	1 658	1 856	23 985	41 807
Kitchener, Ontario	73 777	9 314	7 070	3 587	93 748
London, Ontario	35 696	19 140	12 570	2 901	70 307
Montréal, Québec	259 150	31 831	110 093	11 521	412 595
Oshawa, Ontario	39 892	1 027	1 006	200	42 125
Ottawa, Ontario	122 441	6 740	66 368	8 740	204 289
Québec, Québec	57 338	818	9 221	1 846	69 223
Regina, Saskatchewan	7 487	172	5 495	100	13 254
Saint John, Nouveau-Brunswick	6 989	0	703	1 680	9 372
Saskatoon, Saskatchewan	9 415	976	9 990	4 016	24 397
Sherbrooke, Québec	17 317	1 402	1 796	1 414	21 929
St. Catharines-Niagara, Ontario	23 735	1 176	35 084	1 343	61 338
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	22 765	1 013	4 240	525	28 543
Sudbury, Ontario	6 410	24	1 000	6 853	14 287
Thunder Bay, Ontario	4 242	0	243	107	4 592
Toronto, Ontario	809 983	38 243	59 647	32 803	940 676
Trois-Rivières, Québec	9 061	728	12 008	710	22 507
Vancouver, Colombie-Britannique	276 256	31 458	83 915	18 119	409 748
Victoria, Colombie-Britannique	21 778	176	5 600	3 809	31 363
Windsor, Ontario	45 788	4 854	13 277	4 384	68 303
Winnipeg, Manitoba	25 723	470	8 452	1 746	36 391

Tableau 12

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – avril 2002

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	36 273	5 154	3 891	3 574	48 892
Calgary, Alberta	620 539	19 342	149 777	43 631	833 289
Chicoutimi-Jonquière, Québec	19 263	1 434	7 643	11 318	39 658
Edmonton, Alberta	358 625	62 691	76 497	16 013	513 826
Halifax, Nouvelle-Écosse	102 849	630	18 494	2 478	124 451
Hamilton, Ontario	178 704	44 808	73 774	49 808	347 094
Hull, Québec	76 554	785	30 154	8 774	116 267
Kingston, Ontario	30 759	2 208	4 762	32 488	70 217
Kitchener, Ontario	197 749	30 861	45 904	26 421	300 935
London, Ontario	104 167	21 174	30 847	47 844	204 032
Montréal, Québec	892 773	102 173	323 715	41 111	1 359 772
Oshawa, Ontario	151 411	3 498	9 060	9 871	173 840
Ottawa, Ontario	313 285	8 258	99 785	48 911	470 239
Québec, Québec	164 958	3 219	28 570	13 572	210 319
Regina, Saskatchewan	20 856	1 018	14 626	519	37 019
Saint John, Nouveau-Brunswick	14 445	1 266	4 241	1 686	21 638
Saskatoon, Saskatchewan	33 003	2 202	29 569	34 061	98 835
Sherbrooke, Québec	45 025	2 405	4 960	19 508	71 898
St. Catharines-Niagara, Ontario	58 052	5 432	123 568	15 806	202 858
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	42 056	3 191	8 996	2 170	56 413
Sudbury, Ontario	10 361	53	4 370	8 614	23 398
Thunder Bay, Ontario	11 978	1 108	979	60 995	75 060
Toronto, Ontario	2 172 248	96 182	202 496	239 258	2 710 184
Trois-Rivières, Québec	21 084	8 879	14 530	2 789	47 282
Vancouver, Colombie-Britannique	759 264	44 168	205 383	47 479	1 056 294
Victoria, Colombie-Britannique	79 670	2 267	23 770	31 936	137 643
Windsor, Ontario	117 127	18 870	54 946	31 812	222 755
Winnipeg, Manitoba	68 468	5 951	43 257	8 580	126 256

Tableau 13

## Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, avril 2002

Genre de bâtiment	Canada	T.-N.-Lab.	Î.P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.	Nunavut
milliers de dollars														
<b>Non résidentiel, total</b>	<b>1 266 465</b>	<b>6 829</b>	<b>2 158</b>	<b>21 896</b>	<b>40 823</b>	<b>267 592</b>	<b>523 065</b>	<b>30 193</b>	<b>43 722</b>	<b>155 351</b>	<b>173 488</b>	<b>88</b>	<b>1 260</b>	<b>0</b>
<b>Industriel</b>	<b>321 617</b>	<b>1 063</b>	<b>684</b>	<b>5 256</b>	<b>6 960</b>	<b>61 975</b>	<b>155 273</b>	<b>15 947</b>	<b>6 951</b>	<b>27 064</b>	<b>40 317</b>	<b>27</b>	<b>100</b>	<b>0</b>
Usines, fabriques	133 294	0	0	1 450	2 045	29 952	83 530	0	6 041	7 229	3 047	0	0	0
Transports, services	78 959	700	350	2 501	4 258	10 431	20 914	395	0	13 300	26 110	0	0	0
Mines et agriculture	53 237	0	0	675	0	8 268	25 350	13 255	0	2 139	3 550	0	0	0
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	56 127	363	334	630	657	13 324	25 479	2 297	910	4 396	7 610	27	100	0
<b>Commercial</b>	<b>694 109</b>	<b>5 203</b>	<b>1 464</b>	<b>13 783</b>	<b>24 251</b>	<b>169 199</b>	<b>257 714</b>	<b>11 631</b>	<b>17 923</b>	<b>88 486</b>	<b>103 276</b>	<b>19</b>	<b>1 160</b>	<b>0</b>
Commerces et services	219 202	330	0	2 822	6 373	63 585	62 144	4 745	11 260	15 900	52 043	0	0	0
Entrepôts	48 220	573	0	455	300	17 068	11 030	1 477	0	13 811	3 506	0	0	0
Postes d'essence	15 888	0	0	350	0	4 850	5 107	0	375	1 747	3 459	0	0	0
Edifices à bureaux	125 214	2 138	0	3 297	2 109	25 368	44 434	448	1 533	29 246	16 641	0	0	0
Loisirs	39 235	0	0	0	11 314	2 570	19 807	0	300	1 773	2 471	0	1 000	0
Hôtels, restaurants	110 714	475	525	0	700	23 285	72 549	823	1 063	5 410	5 884	0	0	0
Laboratoires	9 523	0	0	0	0	2 594	3 470	499	0	2 680	280	0	0	0
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	126 113	1 687	939	6 859	3 455	29 879	39 173	3 639	3 392	17 919	18 992	19	160	0
<b>Institutionnel et gouvernemental</b>	<b>250 739</b>	<b>563</b>	<b>10</b>	<b>2 857</b>	<b>9 612</b>	<b>36 418</b>	<b>110 078</b>	<b>2 615</b>	<b>18 848</b>	<b>39 801</b>	<b>29 895</b>	<b>42</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Écoles, éducation	143 832	400	0	2 030	7 520	12 535	68 937	0	3 192	27 797	21 421	0	0	0
Hôpitaux, médical	17 596	0	0	0	252	5 247	6 635	300	484	2 300	2 378	0	0	0
Bien-être, foyers	42 441	0	0	0	0	11 900	14 800	0	13 865	1 876	0	0	0	0
Églises, religion	10 950	0	0	0	1 074	300	2 102	1 300	700	2 570	2 904	0	0	0
Bureaux gouvernementaux	14 592	0	0	0	0	0	10 672	0	0	3 200	720	0	0	0
Projets institutionnels et gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	21 328	163	10	827	766	6 436	6 932	1 015	607	2 058	2 472	42	0	0

<sup>1</sup> Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

## Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

### Sources de données et méthodologie

*L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir* menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

### Méthodologie générale :

L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2,350 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête «Logements mis en chantier et parachevés». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception au bureau centrale de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

**Période de référence** : La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

### Révisions :

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

#### *Révisions dues à la correction d'erreurs de codage :*

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

#### *Révisions dues à l'addition de rapports tardifs :*

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

### Désaisonnalisation :

Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

## Concepts et variables observées

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (no 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (no 61-205 au catalogue) .

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

### Catégories de bâtiments

Dans cette publication la valeur des permis émis soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

**Construction résidentielle.** Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

**Construction industrielle.** Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

**Construction commerciale.** Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

**Construction institutionnelle et gouvernementale.** Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

**Maison unifamiliale.** Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

**Maison mobile.** Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

**Chalet.** Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

**Maison double ou semi-détachée.** Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

**Maison en rangée.** Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

**Maison d'appartements.** Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

**Transformation.** Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

## Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

**Province et territoire (Pr) :** On compte dix provinces et trois territoires.

**Région économique (RE) :** Il s'agit des régions infra-provinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

**Division de recensement (DR) :** L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

**Région métropolitaine de recensement (RMR) :** Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 1996. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 1996 définisse Ottawa-Hull comme une seule (RMR), elle est présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

**Agglomération de recensement (AR) :** Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 1996. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

**Autres municipalités de 10,000 de population et plus :** Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

**Partie rurale :** Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

**Subdivision de recensement (SDR) :** L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

**Unité géographique non-standard :** Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

### Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 1996. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

### Exactitude des données

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur

tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2001, 99,5% des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

### Comparabilité des données et sources connexes

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-6556 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Ces dernières sont maintenant disponibles sur disquette. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010, 026-0015.

### Produits et services connexes

#### Publications connexes choisies

##### Catalogue

62-202 Les habitudes de dépenses au Canada

75-202 Le revenu au Canada

61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective

61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée





# Building and demolition permits

Monthly Report

# Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



1		<i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i>	
2		Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante	
3		Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)	
4		Address – Adresse	
5		6	
City – Ville		Postal Code – Code postal	
7 Contact Name – Nom du contact			
8 Contact Title – Titre du contact			
9 Language of Preference – Langue de préférence			
1 <input type="checkbox"/> English      2 <input type="checkbox"/> Français			
10 Telephone Number – Numéro de téléphone			

<p align="center"><b>General Information</b></p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p>	<p align="center"><b>Renseignements généraux</b></p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p>
---	--

<p>11</p> <p align="center"><b>Coverage Profile Update</b></p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes Oui</p>	<p align="center"><b>Mise à jour du profil de couverture</b></p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No Non</p>
--	--

<p>12</p> <p align="center"><b>Reporting Period – Période visée</b></p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i>      <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year Année      <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Month Mois      <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>13</p> <p align="center"><b>Stock Requirements – Besoins de fournitures</b></p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i>      <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms      2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes Formulaires      Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes Enveloppes de retour SCHL</p>
---	---

<p align="center"><b>Report Prepared by – Rapport préparé par</b></p> <p>Signature: <input type="text"/></p> <p>Year      Month      Day Année      Mois      Jour</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>      <input type="text"/> <input type="text"/>      <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>14</p> <p align="center"><b>Nil Report – Rapport nul</b></p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i>      <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> No Permits Aucun permis</p> <p align="center"><b>Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</b></p> <p>MP      T      Status-État      Int I.D. – Id. de l'int.</p> <p><input type="checkbox"/>      <input type="checkbox"/>      <input type="text"/>      <input type="text"/></p>
--	--

**Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Line No. N° de ligne	Permit No. Numéro du permis	Name and Address of Owner Nom et adresse du propriétaire	Name and Address of Builder Nom et adresse du constructeur	Construction Location Site des travaux	Type of Building Code Code pour type de bâtiment	Type of Work Code Code pour type de travaux	Value of Construction Valeur des travaux \$	Dwelling Units Unités de logement Created Créées Lost Supprimées	Total Building Area Aire totale du bâtiment Check one: Cochez: 1 <input type="checkbox"/> FT <sup>2</sup> /PI <sup>2</sup> 2 <input type="checkbox"/> M <sup>2</sup>	Line No. N° de ligne
01							,000			01
02							,000			02
03							,000			03
04							,000			04
05							,000			05
06							,000			06
07							,000			07
08							,000			08
09							,000			09
10							,000			10
11							,000			11
12							,000			12
13							,000			13
14							,000			14



**Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures**

Permits valued at less than \$50,000 Permis évalués à moins de \$50,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
New garages and carports Garages et abris d'auto neufs	Single dwellings Logements simples	01	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	02	,000	
New inground swimming pools Piscines creusées neuves	Single dwellings Logements simples	03	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	04	,000	
Other improvements Autres améliorations	Single dwellings Logements simples	05	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	06	,000	
<b>Totals for this section Totaux de cette section</b>		07	,000	

**Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs**

Permits valued at less than \$250,000 Permis évalués à moins de \$250,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
Industrial Industriel	New construction Construction neuve	08	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	09	,000	
Commercial	New construction Construction neuve	10	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	11	,000	
Institutional and Governmental Institutionnel et gouvernemental	New construction Construction neuves	12	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	13	,000	
<b>Totals for this section Totaux de cette section</b>		14	,000	

**Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles**

Type of dwelling Type de logement	None Aucune (✓)	Single-detached Maison individuelle	Cottage Chalet	Semi-detached Semi-détaché	Row Rangée	Apartment Appartement
No. of dwelling units demolished Nombre d'unités de logement démolies	1 <input type="checkbox"/>					

**Confidentiality**

**Confidentialité**

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

**General Instructions**

**Directives générales**

Please complete your monthly report in triplicate and send:  
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope  
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope  
 ► keep one copy for your files  
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**  
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:  
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► garder une copie pour vos dossiers  
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**  
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

**Correspondence**

**Correspondance**

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**  
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.  
 • Telephone us.  
 • Send us a FAX.  
 • Contact us via "internet e-mail".  
 ► **Do you have questions regarding the survey?**  
 ► **Do you need help in completing the form?**  
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**  
**Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (toll free)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**  
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.  
 • Veuillez nous téléphoner.  
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.  
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".  
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**  
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**  
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**  
**Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.